

Epistle to Philemon

Bohairic

Α πρὸς φιλιαν ἰδ

1:1 παῦλος πეტρου ἡ τε πχς ιης νεμ
τιμοθεος πικον ἡφ^αλ^αμων πενμενριτ
ουου πενωφηρ ἡρε^αερ^αωβ

1:2 **nem** ἀπφια **†**τωνι **nem** ἀρχιππος
 πενῳφνρ **mmato:** **nem** **†**εκκλhncia **ntē**
 ποινη

1:3 πρῶτον πωτεν μεμ ἰζηρηνη ἐβολ
ζητεν φ† πενωτ μεμ πενδ̄ς ιης π̄χς

1:4 †ϣεπξμοτ ἵτην πανοϋ† ἵσχοϋ
 νιβεν ειρι ὑπεκμενι †εν παπρoσενχη

1:5 αἰσωτεμ εὐρε τεκαγαπῃ νημ
 πεκπαρ† φαι ετεῖντακ μμαυ θεν πδς
 ἰης νημ μαγιος τηρου

1:6 ροπως †μετῴψῃς ἡτε πεκναζ†
ἡτεςῴπῃς ἐσερῴξῃς θεν ἡσουεν ἀγαθον
νῖβεν φαι ἐτῴθεν θηνοῦ ἐπχς

1:7 αἰδοῖ γὰρ ἡοὐνῶντ ἡραῶν περ οὐ-
νομτ ἐξρην ἐχεν τεκαγαπῆ κε νιμετ-
ωανθῆμαθτ ἡτε νιαγιος ἀνῆτον ἐβoλ
ρῖτοτκ πicon

1:8 εεβεφαι οyon ητην ιμαγ νογνιωτ
ιπαρρησια θεν πδς εογαρσαρνη πακ
ηνη ετδωε

1:9 εἶθε ταγαπὴ μαλλων ††ζο ἐροκ
ογαι ὑπαίρη† ζω παυλός πιθελλοι †-
που λε ον πετсонζ ἡτε π̄χς ιης

1:10 ††‡ο εροκ εϑβε παωρηι φαι ετ-
αιχφοϋ θην παςναυζ ονησιμος

1:11 φαι επεπαχοι ηατψαυ πακ ηου-
 σνου τ'ηου λε ροι ηψαυ ηηι ηεμακ φαι
 εταιογορπε ζαροκ

1:12 ἡτοκ Δε ὡπορ ἔροκ ετε φαί πε
 παμετϣανθμαδτ

1:13 φαι ετεπαιογωϋ λνοκ ελμοιι μ-
μοφ θατοτ ρινα ητεγγεμϋι μμοι η-
τεκϋεβιω θεν πιεναγρ ητε πιεγαγε-
λιον

1:14 αὐτὸς τεκνίσθη ἐκ πατρὸς ἁγίου
ἐκ πατρὸς ἁγίου ἐκ πατρὸς ἁγίου
κατὰ οὐρανὸν ἀγαθὸν καὶ οὐρανὸν
ἡγνῆτον

1:15 ταχα γαρ εθελειαι λυφωρξ μ-
μοκ προς ογογνογ ζινα ητεκβιτγ ηνεεζ

Sahidic

1:1 παυλος πετρου ντε πεχς ις μν
τιμοθεος συν ευχαϊ μφιλημων πμε-
ριτ αγω πενυβρρζωβ

1:2 и̑н а̑мφια т̑мерит и̑н ар̑χιπ̑πος
пен̑ωβ̑рма̑то̑ї. и̑н т̑соо̑у̑с̑ ет̑г̑м̑ пек̑н̑ї.

1:3 τεχαρις ηντη̄ μν̄ †ρηνη̄ εβολ̄
 ρ̄τ̄μ̄ πνουτε̄ πενειωτ̄ μν̄ πχοεις̄ ις̄
 πεχς:

1:4 †ϣ̅π̅ζ̅μοτ̅ π̅τ̅μ̅ πανοῦτε ποιοῖϣ
 нм. еїєіре мπεκμεεεε ζη̅ πα̅ω̅λ̅η̅λ̅

1:5 εἴσω τῷ ἐτεκπικτισμένῳ τεκαγαπῇ
ἐτεϋντήκες ἐζούνη ἐπιοεῖς ἱς. ἀνω ἐζούνη
ἐνετοϋαδῇ τηροῦ.

1:6 κε ερε τκοινωνια ητεκτιστις ωωπε
εσενεργι ρμ πσοουν μητετλανουq νιμ
ετηρητ τηγτη εζουν επεχc:

1:7 αἱρουνοσ γαρ πρᾶψε μὴ οὐκοιςλ
εβραῑ ἐχὺν τεκαγαπῃ. κε ἀνεσπλᾶγχνον
πνετογααβ̄ μτον μμοογ̄ εβoλ̄ θῖτοοτκ̄
πcon.

1:8 ετθε παϊ ευηταϊ υμυ νογνοβ
 υπαρρησια ρυ πεχς εογερχαρηε πακ
 υπετewye

1:9 ετβε ταγαπн ηγογο. ειπααρακαλει.
 ειо ητεεиμне ζωс παυλος πноб ерок
 теноу λε он ειμнr зм пexс ic.

1:10 † παρακαλει μμoκ ζα παυνηρε.
παϊ ενταϊχποϋ ζη παμρρε. οηηςμος.

1:11 παῖ ἐτο πακ πατῶαν ὑπὶ οὐοειῳ.
 τενοῦ λε εφο πακ αῶ παῖ ἡῶαν. αἱ-
 τῆποοιῳ ῶαροκ.

1:12 ἥτοι καὶ ὑπομῆναι ἔρομαι ἐπεὶ παῖ πε
 πασπαλαχῆνον.

1:13 παῖ ἐνεῖο^υω^υ ε^αμα^ρτε μμο^ρ
ρα^τη^ι. χε^κα^ας ε^φε^ωμ^υε παῖ επε^κμα ρη^ι
μμ^ρρε μπε^ρα^ττε^λιον.

1:14 $\bar{\mu}\pi\iota\omicron\rho\omega\omega$ $\lambda\epsilon$ $\epsilon\bar{\rho}$ $\lambda\alpha\alpha\gamma$ $\alpha\chi\bar{\eta}$ $\tau\epsilon\kappa$ -
 $\gamma\eta\omega\mu\eta$ $\chi\epsilon$ $\eta\eta\epsilon$ $\pi\epsilon\kappa\alpha\gamma\alpha\theta\omicron\eta\eta$ $\omega\omega\pi\epsilon$ $\kappa\alpha\tau\alpha$
 $\omicron\gamma\gamma\tau\omicron\rho$. $\alpha\lambda\lambda\alpha$ $\epsilon\gamma\eta\alpha\kappa$.

1:15 **μεγαλ** γαρ **ἡτα** **φονε** **ἡμοκ**. **ετβε**
παῖ **προσο** **φονο**. **χε** **εκε** **ἡτ** **φ** **ψα** **ενε**.

Epistle to Philemon

Bohairic

1:16 ἡφρηντ̄ ἡοὺβωκ αν̄ χε αλλα
ἡφρηντ̄ ἡοὺσον ἡμενριτ̄ εφογוט̄ ἐοὺβωκ
μαλιστᾱ ннι αν̄ηρ χε μαλλον̄ наκ̄ нем̄
θεν̄ τсарз̄ нем̄ ден̄ πбс̄

1:17 исхе̄ оуη̄ † ἡτοτк̄ ἡφρηντ̄ ἡοὺ-
ψφнр̄ ψопц̄ ἐрок̄ ἡπαирн†

1:18 исхе̄ λε̄ аqб̄тк̄ ἡхонс̄ ἡρ̄лӣ ιе̄ ан̄
оуон̄ ἐροц̄ φαῑ опц̄ ἐροῑ

1:19 ἀнок̄ παυλος̄ αἰδ̄θαῑ ден̄ тах̄ιχ̄
ἀнок̄ εθнатωβ̄ ρина̄ ἡтаψ̄тем̄хос̄ наκ̄
χε̄ керок̄ ἡμ̄н̄ ἡμ̄ок̄ ἐтн̄иκ̄ нн̄ӣ

1:20 ага̄ пасон̄ ἀнок̄ εἰε̄μ̄тон̄ ἡμο̄ι
ἡθнтк̄ ден̄ πбс̄ ма̄μ̄тон̄ ἡнамет̄ψан̄θ-
ма̄θт̄ ден̄ пх̄с̄

1:21 ере̄ пагнт̄ θн̄т̄ ἐρ̄н̄ӣ ἐхен̄ тек-
метре̄ψωтем̄ αἰδ̄θαῑ наκ̄ εἰε̄μ̄ӣ χε̄
ἡ̄паεργоӯο̄ ἐн̄н̄ ἐ†χω̄ ἡμ̄ωоӯ

1:22 اما̄ λε̄ соβ† нн̄ӣ ἡοὺε̄zeniā †-
εργε̄λп̄ӣс̄ γар̄ χε̄ ἐβ̄ολ̄ ρ̄ιτεп̄ петеп̄-
просе̄γх̄н̄ сепатн̄ӣт̄ нωтеп̄ ἡρ̄μ̄от̄

1:23 ῥ̄ψ̄ӣн̄ӣ ἐрок̄ ἡχε̄ апаφрас̄ паψ̄φнр̄
ἡε̄х̄маλωт̄ос̄ ден̄ пх̄с̄ ιн̄с̄

1:24 μαρκос̄ арист̄арх̄ос̄ ληмас̄ λου-
кас̄ паψ̄φερ̄ ἡρε̄φ̄ερ̄ρ̄ωβ̄

1:25 ἡρ̄μ̄от̄ ἡпен̄бс̄ ιн̄с̄ пх̄с̄ нем̄ пе-
тен̄п̄н̄а̄

προς̄ φιλ̄ημ̄ων̄ аγ̄с̄θ̄н̄т̄с̄ ден̄ ρωμ̄н̄
ἐβ̄ολ̄ ρ̄ιτεп̄ он̄н̄с̄ӣм̄ос̄

παυλος̄ τοῦ̄ а̄г̄ӣοῡ а̄ποστο̄λοῡ еп̄ӣρ̄н̄н̄
τω̄ к̄ӯρῑω̄ е̄п̄ӣστο̄λ̄н̄ ῑλ̄

Sahidic

1:16 ρωс̄ ρ̄μ̄ραλ̄ ан̄ б̄е̄. αλλᾱ пет̄-
пааац̄ еρ̄μ̄ραλ̄. оусон̄ ἡμε̄ριτ̄ паї̄
ἡρ̄оуо̄. еїе̄ оуηρ̄ б̄е̄ наκ̄ ρ̄н̄ тсарз̄ аγω̄
ρ̄μ̄ πχο̄е̄ιс̄.

1:17 еψωπε̄ б̄е̄ †ψооп̄ наκ̄ ἡκοӣп̄ωп̄ос̄
ψопц̄ ерок̄ ἡта̄ρ̄е̄.

1:18 еψχε̄ аqх̄їт̄к̄ λε̄ ἡб̄онс̄ ἡо̄γ̄ρ̄ωβ̄.
ἡ̄ оӯн̄таκ̄ ероц̄. паї̄ опц̄ ерої̄.

1:19 анок̄ παυλος̄ аїс̄ραї̄ ἡта̄б̄ιχ̄ анок̄
пет̄на̄то̄ӯе̄ӣо̄ наκ̄. хе̄кас̄ еп̄на̄х̄оос̄ χε̄
ек̄н̄тоот̄ ρ̄ωωк̄ ἡρ̄μ̄от̄.

1:20 аїо̄ псон̄ еїе̄μ̄тон̄ ἡг̄н̄т̄ ρ̄а̄роκ̄
ρ̄μ̄ πχο̄їс̄. †μ̄тон̄ ἡна̄сп̄ла̄г̄х̄нон̄ ρ̄μ̄
πε̄х̄с̄.

1:21 еїк̄ω̄ ἡρ̄г̄т̄н̄ї̄ е̄те̄к̄μ̄н̄т̄с̄т̄μ̄н̄т̄ аїс̄ραї̄
наκ̄. еїсоо̄ӯη̄ χε̄ к̄па̄ρ̄ρ̄оуо̄ е̄πε̄†χ̄ω̄ ἡ-
мо̄ц̄.

1:22 ρама̄ λε̄ ἡγ̄со̄β̄те̄ паї̄ ἡо̄γ̄μᾱ
ἡψω̄πε̄. †ρ̄ε̄λ̄п̄ӣζε̄ γар̄ χε̄ сеп̄а̄та̄а̄т̄
н̄н̄т̄н̄ ἡρ̄μ̄от̄ ρ̄ї̄т̄н̄ пет̄н̄ψ̄л̄н̄λ̄.

1:23 епафра̄ ψ̄ї̄не̄ ерок̄ па̄ψ̄β̄ραῑх̄ма̄-
λ̄ωт̄ос̄ ρ̄μ̄ πε̄х̄с̄ ιс̄.

1:24 μ̄н̄ μαρκос̄. аγω̄ а̄ρῑс̄та̄ρ̄х̄ос̄. μ̄н̄
ληмас̄. μ̄н̄ λ̄о̄γ̄кас̄ па̄ψ̄β̄ρ̄ρ̄ω̄β̄.

1:25 те̄х̄а̄ριс̄ ἡпен̄χο̄їс̄ ιс̄ πε̄х̄с̄ μ̄н̄
пет̄н̄п̄н̄а̄:

:те̄п̄рос̄: φῑλ̄ημ̄ων̄: ῑλ̄: